

# BEKO



CN 327120  
CN 327120 S

GB

Instruction for use

РУС

Руководство по эксплуатации

УКР

Інструкція з експлуатації





## **WARNING!**

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ◆ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ◆ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ◆ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ◆ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

## **ВНИМАНИЕ**

Для того, чтобы обеспечить нормальную работу Вашего холодильника в котором используется охлаждающий реагент R600a, совершенно безвредный для окружающей среды (воспламеняющийся только в определенных условиях), Вам следует соблюдать следующие правила.

- ◆ Не создавайте препятствий для свободной циркуляции воздуха вокруг холодильника.
- ◆ Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями и инструментами для удаления льда при размораживании холодильника, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.
- ◆ Не допускайте повреждения охлаждающего контура.
- ◆ Не устанавливайте внутрь холодильного отделения, где хранятся продукты, никакие электрические устройства, кроме тех, которые рекомендованы изготовителем.

## **УВАГА!**

Для того, щоб забезпечити нормальну роботу Вашого холодильника, в якому використовується охолоджуючий реагент R600a, абсолютно нешкідливий для навколишнього середовища (займається лише за певних умов), Вам необхідно дотримуватися наступних правил..

- ◆ Не створюйте перепон для вільної циркуляції повітря навколо холодильника.
- ◆ Не користуйтеся жодними механічними пристроями та інструментами для видалення льоду під час розморожування холодильника, окрім тих, що рекомендовані виробником.
- ◆ Не допускайте пошкодження охолоджуючого контура.
- ◆ Не встановлюйте всередину холодильного відділення, де зберігаються продукти, жодних електричних пристроїв, окрім тих, що рекомендовані виробником.

## GB Index

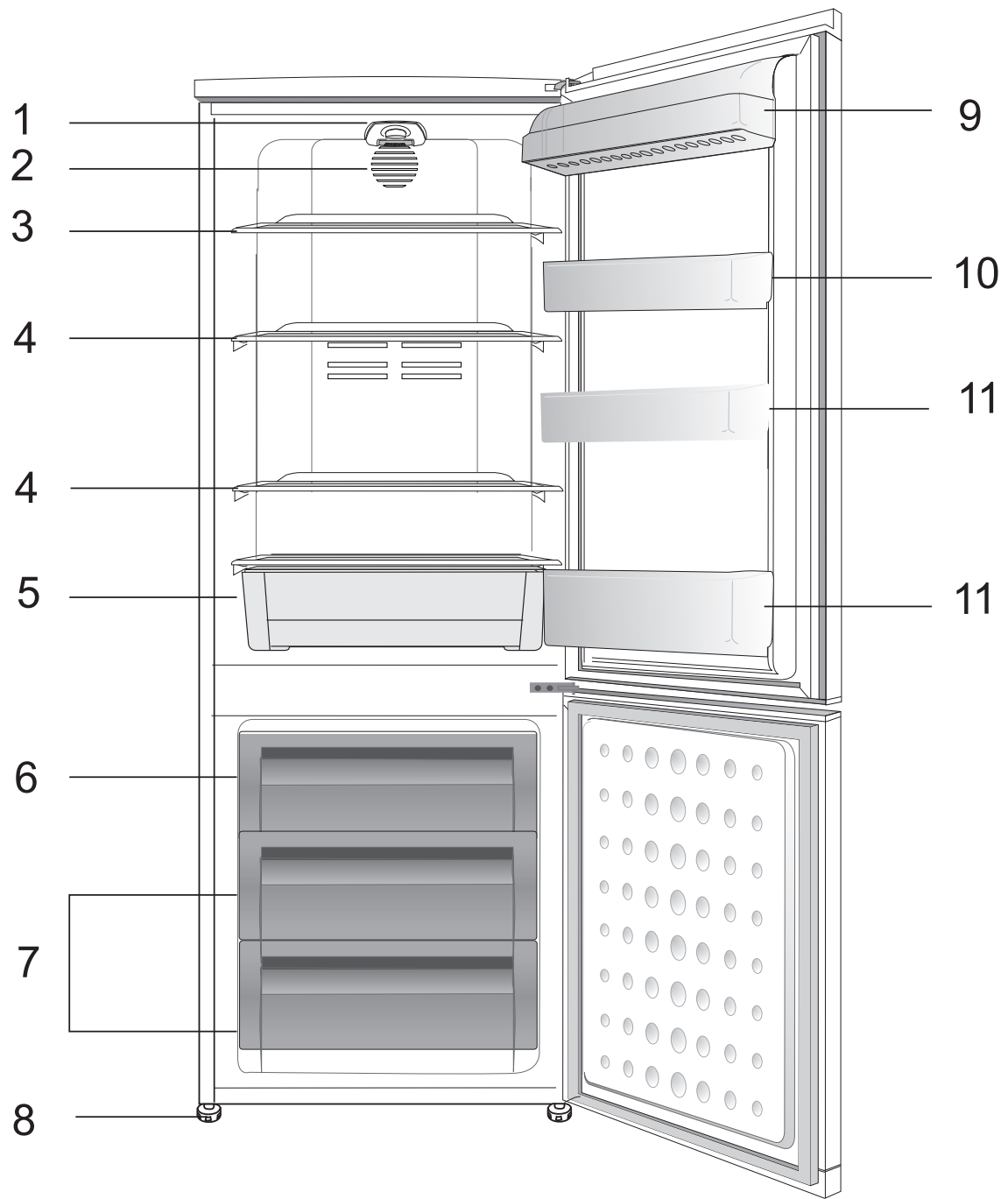
Safety first /1  
Electrical requirements /2  
Transportation instructions /2  
Installation instructions /2  
Getting to know your appliance /3  
Suggested arrangement of food in the appliance /3  
Temperature control and adjustment /4  
Before operating /4  
Storing frozen food /4  
Freezing fresh food /4  
Making ice cubes /4  
Defrosting /5  
Replacing the interior light bulb /5  
Cleaning and care /5  
Repositioning the door /6  
Do's and don'ts /6  
Information about operating noises /7  
Trouble – shooting /8  
Thechnical data /8

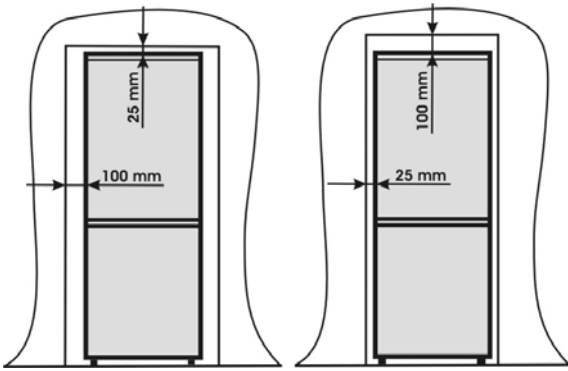
## РУС Содержание

Безопасность прежде всего /9  
Требования к электропитанию /10  
Инструкция по транспортировке /10  
Инструкция по установке /10  
Ознакомление с прибором /11  
Рекомендуемый способ размещения  
продуктов в холодильнике /11  
Контроль и регулировка температуры /11  
Перед началом работы /12  
Хранение замороженных продуктов /12  
Замораживание свежих продуктов /12  
Приготовление кубиков льда /13  
Размораживание /13  
Замена лампочки внутреннего освещения /13  
Чистка холодильника и уход за ним /14  
Перевешивание двери /14  
Что следует и чего не следует делать /14  
Почему холодильник шумит /15  
Устранение неисправностей /16  
Технические характеристики /16

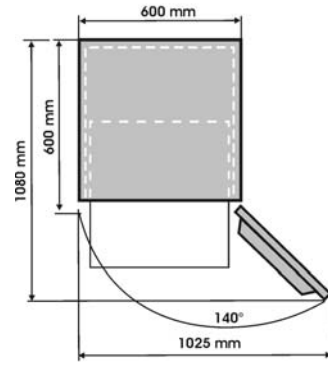
## УКР Зміст

Перед експлуатацією /17  
Застереження та загальні поради /17  
Встановлення холодильника /18  
Опис приладу /19  
Експлуатація /19  
Поради щодо розміщення продуктів /21  
Поради для забезпечення максимальної ефективності /22  
Перенавішування дверцят /22  
Обслуговування й чистка холодильника /23  
Заміна лампочки внутрішнього освітлення /24  
Поради з усунення несправностей /24  
Технічні дані /26

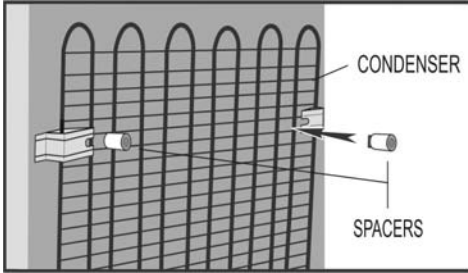




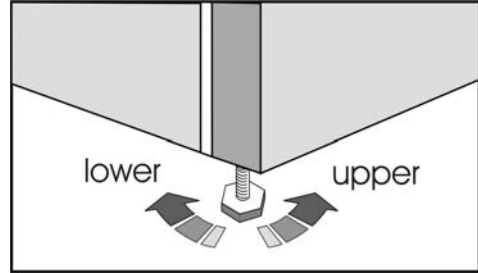
2



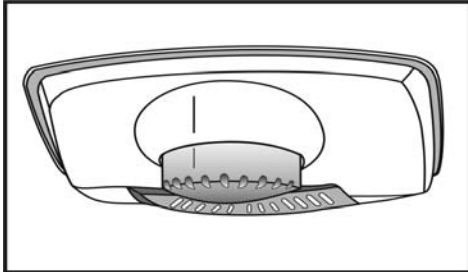
3



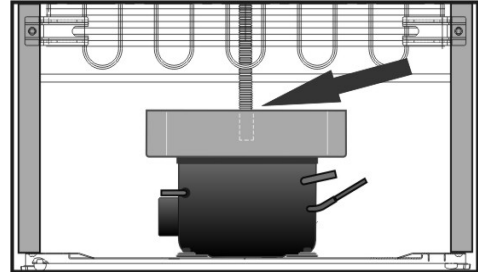
4



5



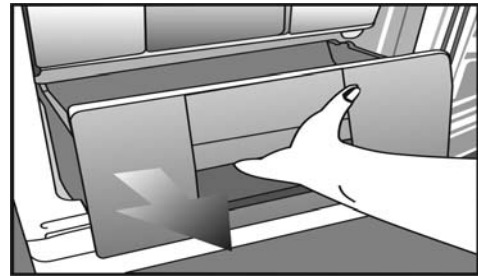
6



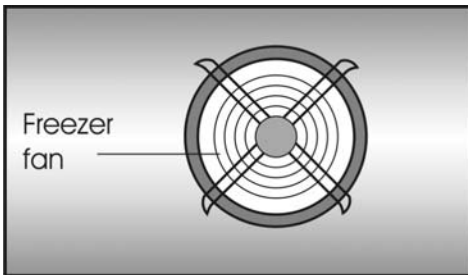
7



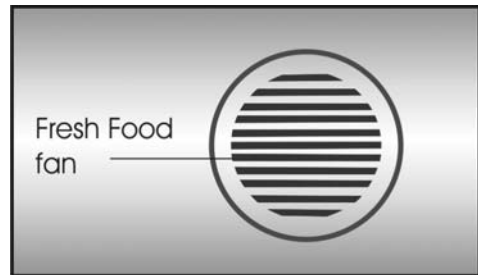
8



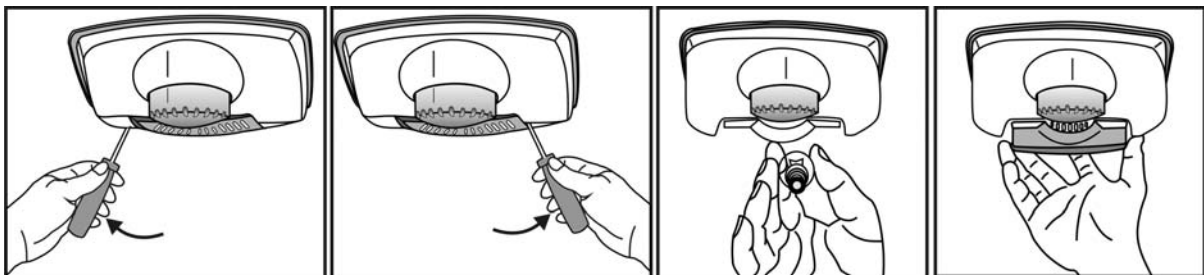
9

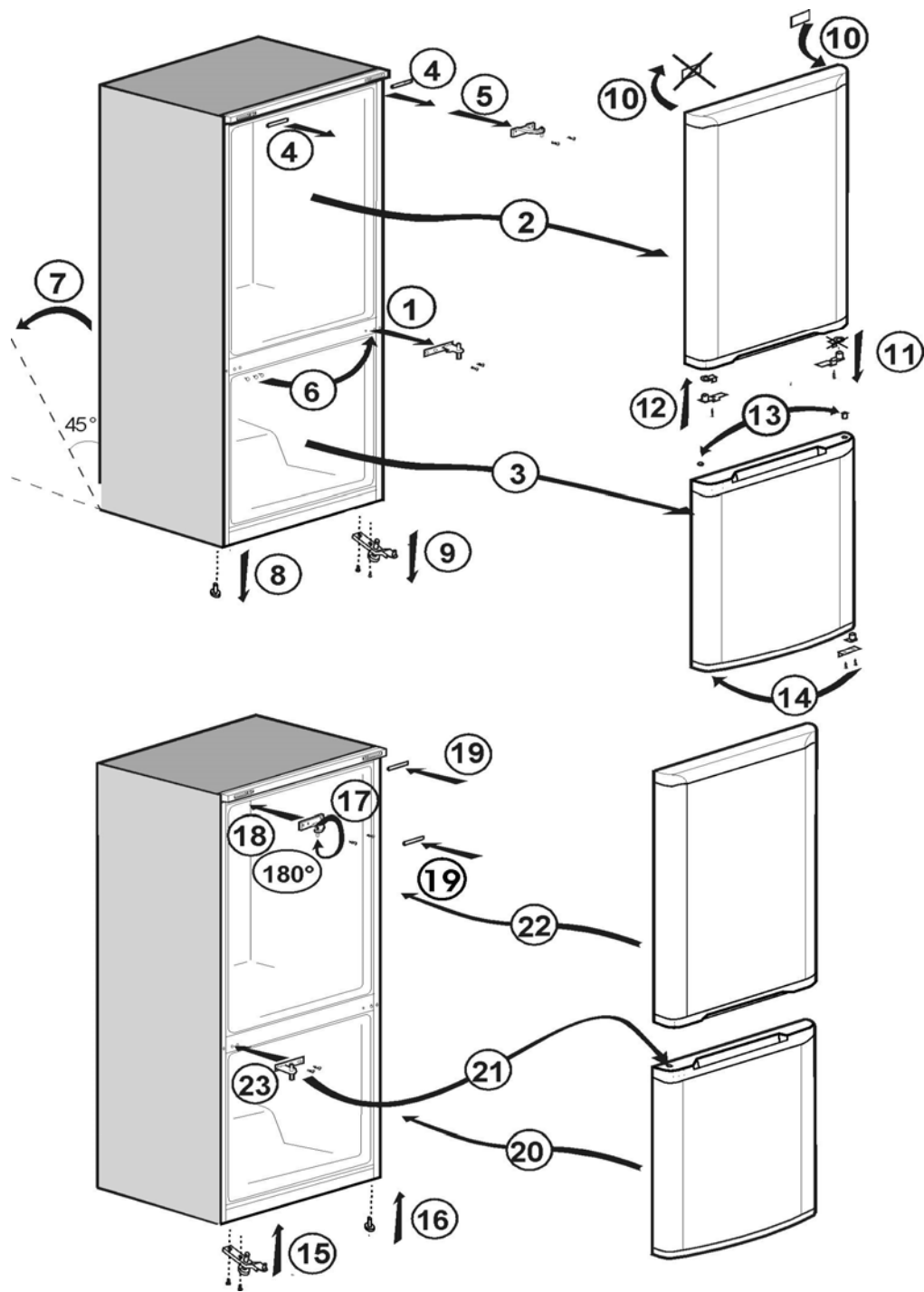


10



11





Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

### ***Safety first!***

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

**This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.  
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

## Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

### **Warning! This appliance must be earthed.**

Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

### **ATTENTION!**

This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

**WARNING** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

**WARNING** - Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING** - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

## Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.
2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.
3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.
4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

### **Important!**

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

## Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below -15 degrees C (5 degrees F) at night and/or especially in winter.
2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:  
From Cookers 30 mm  
From Radiators 300 mm  
From Freezers 25 mm
3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation (**Item 2**).
  - Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall (**Item 3**).
4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise (**Item 4**).
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.







## Getting to know your appliance (Item 1)

- 1 - Setting knob and interior light
- 2 - Fresh Food fan
- 3 - Adjustable Cabinet shelves
- 4 - Adjustable Cabinet shelves
- 5 - Crisper
- 6 - Compartment for quickly freezing
- 7 - Compartments for frozen foods keeping
- 8 - Adjustable fit
- 9 - Dairy Compartment
- 10 - Shelf for jars
- 11 - Shelf for bottles

The fans has the purpose to provide the circulation of the air in compartment. It is connected in parallel with the motor-compressor. When the motor-compressor is off, the fans will also be off.

## Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
2. The freezer compartment is   rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food. The recommendation for   storage as stated on the food packaging should be observed at all times.
3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.
4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.
5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.
6. Bottles can be kept in the door section.
7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.

8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.

9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.

10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.

11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.

12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.

## Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the setting knob (Item 5) located on the ceiling of fridge compartment. Settings may be made from min, 1 ... 6, max, max being the coldest position.

When the appliance is switched on for the first time, the setting knob should be adjusted so that after 24 hours, the average fridge temperature is no higher than +5°C (+41°F). We recommend you set the knob half way between the min and max setting and monitor to obtain the desired temperature i. e. towards max you will obtain a colder fridge temperature and vice versa. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as the salad crisper and the top part of the cabinet) which is quite normal.

The normal storage temperature of the freezer should be -18°C (0°F). Lower temperatures may be obtained by adjusting setting knob towards max position.

We recommend that you check the temperature with an accurate thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature.

Remember you must take your reading very quickly since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Please remember each time the door is opened cold air escapes and the internal temperature rises. Therefore never leave the door open and ensure it is closed immediately after food is put in or removed.

## **Before operating**

### **Final Check**

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

### **And note that:**

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

## **Storing frozen food**

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food.

If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 19 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

## **Freezing fresh food**

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the setting knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

## **Making ice cubes**

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

## Defrosting

### A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance. Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 6)**.

### B) Freezer compartment

The NO FROST type defrost is completely automatic. No intervention from your side is required. The water is collected on the compressor tray. Due to the heat of the compressor the water is evaporated.

**Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.** Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly **(Item 7 & 8)**. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

### Warnings!

The fans inside the freezer and fresh food compartments circulate cold air. Never insert any object through the guard. Do not allow children to play with the fresh food and freezer fan. Never store products that contain inflammable propellant gas (eg dispensers, spray cans etc.) or explosive substances. Don't cover the shelves with any protective materials, which may obstruct air circulation. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls. Do not obstruct the fan guards to ensure that you obtain the best possible performance from your appliance. **(Item 9 and Item 10)**

### Warning!

Your appliance is fitted with a circulating fan which is essential for the performance of the refrigerator. Please ensure the fans are not blocked (stopped) or impaired by food or packaging. Blocking (stopping) or impairing the fan can result in an increase of the internal freezer temperature (Thawing).

## Replacing the interior light bulb (Item 11)

In case that the light bulb is out of function it is easy to replace. First make sure that the refrigerator / freezer is disconnected from the power supply by removing the plug. Take a flat screwdriver and keep it carefully without force into the left gap between lamp cover and internal cabinet. Then press the handle of the screwdriver carefully to the left side until you notice that the left pin of the cover is disengaged. Repeat this procedure on the right gap, however now press the handle of the screwdriver carefully to the right side. If both sides are loosened the cover can be removed easily.

Ensure that bulb is screwed securely in the bulb holder. Plug the appliance into the power supply. If the light still fails, replace E14 screw-cap type 15 Watt (Max) bulb from your local electrical store and then fit it. Carefully dispose of the burnt-out light bulb immediately.

If you have changed the light bulb please fix the cover again in its former position. Take care that the cover snaps-in correctly.

## Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.

10. Never:

- Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
- Subject it to high temperatures in any way,
- Scour, rub etc., with abrasive material.

11. Removal of dairy cover and door tray :

• To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.

• To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.

12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:

- Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
- Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed
- Lift it up.
- Clean and wipe it dry
- Reassemble, reversing the sequence and operations

13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

### ***Repositioning the door***

Proceed in numerical order (Item 12).

### ***Do's and don'ts***

- Do-** Clean your appliance regularly.
- Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible. For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
- Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
- Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
- Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Do-** Check contents of the freezer every so often.
- Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
- Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
- Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.

- Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.
- Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't-** Freeze fizzy drinks.
- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

### **Information about operating noises**

To keep the selected temperature constant, your appliance occasionally switches ON the compressor.

The resulting noises are quite normal.

As soon as the appliance has reached the operating temperature, the noises automatically reduce in volume.

The humming noise is emitted by the motor (compressor). When the motor switches ON, the noise may briefly increase in volume.

An sudden click can be heares some times due to the timer changing position

The bubbling, gurgling or whirring noise is emitted by the refrigerant as it flows through the pipes.

The clicking noise can always be heard when the setting knob ON/OFF the motor.

A clicking noise may occur when

- the automatic defrosting system is active.
- the appliance is cooling down or warming up (material expansion).

If these noises are excessively loud, the causes are probably not serious and are usually very easy to eliminate.

- The appliance is not level - Use the height-adjustable feet or place packing under the feet.
- The appliance is not free-standing - Please move the appliance away from kitchen units or other appliances.
- Drawers, baskets or shelves are loose or stick - Please check the detachable components and, if required, refit them.
- Bottles and/or receptacles are touching each other - Please move bottles and/or receptacles away from each other.

**Trouble - shooting**

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.

- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.


Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.

**Technical data**

Energy declaration is shown on the product

Brand	<b>BEKO</b>
Model	<b>COMBI</b>
Appliance type	<b>NO FROST * ** *</b>
Total gross volume (l.)	293
Total usable volume (l.)	256
Freezer usable volume (l.)	78
Refrigerator useful volume	178
Freezing capacity (kg/24 h)	5
Energy class (1)	A +
Power consumption (kWh/year) (2)	296
Autonomy (h)	18
Noise [dB(A) re 1 pW]	40
Ecological refrigerating agent R600a	
(1) Energy class : A++ . . . G (A++ = economical . . . G = less economical)	
(2) The real power consumption depends on using conditions and appliance location.	



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Поздравляем Вас с покупкой высококачественного холодильника **BEKO**, который будет служить Вам долгое время.

### **Безопасность прежде всего!**

Не включайте холодильник в электросеть до тех пор, пока не удалите всю упаковку и транспортировочные крепления.

- Если Вы перевозили холодильник в горизонтальном положении, не включайте его после распаковки по крайней мере 4 часа для того, чтобы все системы пришли в норму.
- Если Вы выбрасываете старый холодильник, и у него на двери есть замок или задвижка, убедитесь, что они в исправном состоянии, чтобы дети, играя, случайно не оказались в нем запертыми.
- Холодильник должен использоваться только по назначению, т. е. для замораживания и хранения пищевых продуктов в домашних условиях.
- Не пытайтесь уничтожить старый холодильник, сжигая его. В теплоизоляции холодильника используются горючие материалы. Мы советуем Вам связаться с местными органами власти для получения информации относительно того, куда можно выбросить старый холодильник.
- Мы не рекомендуем пользоваться холодильником в не отапливаемом, холодном месте (например, в гараже, на складе, в пристройке, под навесом, в надворной постройке и т.п.).

Чтобы обеспечить максимально эффективную и бесперебойную работу холодильника, очень важно внимательно прочитать эту инструкцию. Поломка холодильника в результате несоблюдения наших рекомендаций может лишить Вас права на бесплатное обслуживание в течение гарантийного периода.

Пожалуйста, храните эту инструкцию в надежном месте, чтобы ее легко можно было найти в случае необходимости.

**Устройство не предназначено для использования людьми со сниженными физическими или умственными способностями, а также нарушениями чувствительности. Люди, не имеющие опыта обращения с данным устройством, могут использовать его только под наблюдением опытных лиц, ответственных за безопасность.**

**Использование устройства детьми также должно происходить под контролем взрослых.**

### Требования к электропитанию

Перед тем как вставить штепсель в электрическую розетку, убедитесь, что напряжение и частота тока, указанные на заводской марке внутри холодильника, соответствуют напряжению и частоте тока в электросети Вашего дома.

Мы рекомендуем подключать холодильник к электросети через розетку, должным образом установленную в легко доступном месте.

#### **Внимание! Холодильник должен быть заземлен**

Ремонт электрического оборудования должен выполняться только квалифицированным специалистом. Неправильный ремонт, выполненный неквалифицированным человеком, сопряжен с риском, и холодильник может стать опасным в эксплуатации.

**ВНИМАНИЕ** - В холодильнике используется охлаждающий реагент R600a, который не наносит вреда окружающей среде, но легко воспламеняется. Во время транспортировки и установки холодильника следите за тем, чтобы не повредить систему охлаждения. Если она оказалась поврежденной, и имеется утечка охлаждающего реагента, уберите от холодильника источники открытого огня и проветрите помещение.

**ВНИМАНИЕ** - Не пользуйтесь никакими механическими приспособлениями, кроме тех, что рекомендуются в настоящей инструкции, для ускорения размораживания холодильника и очистки морозильной камеры от льда.

**ВНИМАНИЕ** - Не допускайте повреждения системы охлаждения.

**ВНИМАНИЕ** - Не устанавливайте внутри холодильника электрические приспособления кроме тех, которые рекомендованы изготовителем холодильника.

### Инструкция по транспортировке

1. Холодильник должен транспортироваться только в вертикальном положении. Заводская упаковка при транспортировке не должна быть повреждена.
2. Если во время транспортировки холодильник был помещен горизонтально, им не следует пользоваться, по крайней мере, 4 часа для того, чтобы все его системы пришли в норму.
3. Изготовитель не несет ответственности за повреждение холодильника, если нарушаются вышеупомянутые рекомендации.

4. Холодильник должен быть защищен от дождя, влажности и других атмосферных воздействий.

#### **Важное замечание!**

- Передвигая холодильник с места на место, берегите руки. Старайтесь не касаться металлических частей конденсатора в задней части холодильника. Вы можете повредить руки.
- Не садитесь и не вставайте на холодильник. Он для этого не предназначен. Вы можете получить травму или повредить холодильник.
- Убедитесь, что электрический провод не попал под холодильник во время и после перемещения холодильника, иначе его можно повредить.
- Не позволяйте детям играть с холодильником или баловаться с ручками и кнопками управления.

### Инструкция по установке

1. Не используйте холодильник в помещении, в котором температура ночью может опуститься ниже  $-15^{\circ}\text{C}$ , и/или особенно в зимнее время.
2. Не устанавливайте холодильник вблизи кухонных плит или радиаторов отопления, или в прямом солнечном свете, поскольку это вызовет дополнительную нагрузку на агрегаты холодильника. Если Вы вынуждены устанавливать холодильник рядом с источником тепла или морозильником, обеспечьте следующее минимальное расстояние:
  - от кухонных плит 30 мм
  - от радиаторов отопления 300 мм
  - от морозильников 25 мм
3. Для эффективной работы холодильника между ним и стеной должно оставаться пространство, достаточное для свободной циркуляции воздуха. (рис. 2).
  - Укрепите на задней стенке холодильника ограничительную вентиляционную решетку, чтобы холодильник стоял на нужном расстоянии от стены (рис. 3).
4. Холодильник должен стоять на гладкой поверхности. Две передние ножки должны быть соответствующим образом отрегулированы. Чтобы добиться строго вертикального положения холодильника, отрегулируйте ножки, вращая их по часовой или против часовой стрелки, пока они не будут устойчиво стоять на полу. Правильная регулировка ножек холодильника предотвращает чрезмерную вибрацию и шум (рис. 4).



5. Обратитесь к разделу “Чистка холодильника и уход за ним”, чтобы подготовить холодильник к эксплуатации.

### **Ознакомление с прибором** (рис. 1)

- 1 - Ручка-регулятор и внутреннее освещение
- 2 - Вентилятор отделения для свежих продуктов
- 3 - Съёмные полки
- 4 - Съёмные полки
- 5 - Контейнер
- 6 - Отделение быстрой заморозки
- 7 - Отделения для хранения замороженных продуктов
- 8 - Регулируемая ножка
- 9 - Отделение для молочных продуктов
- 10 - Полка для банок
- 11 - Полка для бутылок

Вентиляторы обеспечивают циркуляцию воздуха в холодильнике. Они соединены параллельно с мотором-компрессором. Когда мотор-компрессор выключается, вентиляторы также выключаются.

### **Рекомендуемое расположение продуктов в холодильнике**

Рекомендации по оптимальному хранению продуктов и правила гигиены:

1. Камера холодильника предназначена для непродолжительного хранения свежих продуктов и напитков.
2. Морозильная камера **\* \*\* \*** предназначена для замораживания и хранения предварительно замороженных продуктов. Всегда соблюдайте рекомендации по хранению продуктов **\* \*\* \***, указанные на упаковке.
3. Молочные продукты следует хранить в специальном отделении в дверной секции.
4. Готовые блюда необходимо хранить в герметично закрытой посуде.
5. Свежие продукты можно хранить в завернутом виде на полках. Свежие фрукты и овощи следует очищать от загрязнений и хранить в контейнерах для фруктов и овощей.
6. Бутылки можно размещать на двери.
7. Сырое мясо следует заворачивать в полиэтиленовые пакеты и хранить на нижней полке. Не допускайте контакта сырого мяса с

готовыми блюдами во избежание заражения. Сырое мясо можно безопасно хранить в холодильнике не более двух-трех дней.

8. Чтобы холодильник работал с максимальной эффективностью, не накрывайте съёмные полки бумагой или другими материалами, препятствующими свободной циркуляции холодного воздуха.

9. Не храните растительное масло на дверных полках. Храните продукты в упакованном виде или в закрытой посуде. Прежде чем поставить горячие блюда и напитки в холодильник, подождите, пока они остынут. Не храните открытые консервы в жестяных банках.

10. Газированные напитки нельзя замораживать, а фруктовый лёд нельзя употреблять слишком холодным.

11. Некоторые фрукты и овощи могут испортиться, если их хранить при температурах около 0°C. Поэтому заворачивайте ананасы, дыни, огурцы, помидоры и другие подобные продукты в полиэтиленовые пакеты.

12. Крепкие спиртные напитки храните в вертикальном положении в плотно закрытых емкостях. Не храните в холодильнике предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы сливок, аэрозольные баллончики и т.п.) или взрывоопасные вещества, так как это может привести к взрыву.

### **Контроль и регулирование температуры**

Управление рабочей температурой осуществляется при помощи ручки-регулятора (рис. 5), находящейся на потолочной панели холодильного отделения. Может быть задано значение от min 1 до max 6, где max – положение самой холодной температуры.

При первом включении холодильника ручку-регулятор следует установить таким образом, чтобы через 24 часа средняя температура в холодильном отделении не превышала +5°C. Мы рекомендуем установить ручку регулировки в среднее положение, между минимальным и максимальным значением, и контролировать достижение желаемой температуры, т. е. по направлению к max (максимум) температура в холодильнике будет более холодной, и наоборот.

Температура в некоторых отделениях холодильника может быть выше или ниже (например, в отделении для фруктов и овощей или в верхней части корпуса), что вполне нормально.

Нормальная температура хранения продуктов в морозильной камере должна составлять  $-18^{\circ}\text{C}$ . Для настройки более низкой температуры ручку-регулятор необходимо поворачивать в направлении положения max (максимально низкой температуры).

Мы советуем проверять температуру при помощи точного термометра, чтобы убедиться, что в отделениях для хранения продуктов она соответствует нужному значению.

Помните, что снимать показания термометра необходимо очень быстро, так как его температура после извлечения из морозильного отделения будет стремительно меняться.

Помните, что каждое открытие дверцы приводит к потере холодного воздуха и, следовательно, к повышению внутренней температуры. Поэтому никогда не оставляйте дверцу открытой и следите за тем, чтобы она была плотно закрыта сразу после помещения продуктов в холодильник или их извлечения из него.

## **Перед началом эксплуатации**

### **Последняя проверка**

Перед началом эксплуатации прибора проверьте следующее:

1. Ножки прибора отрегулированы, и прибор стоит строго вертикально.
2. Внутри прибора сухо и ничто не препятствует свободной циркуляции воздуха позади прибора.
3. Внутренняя поверхность вымыта в соответствии с рекомендациями, приведенными в разделе «Чистка и уход».
4. Вилка вставлена в розетку, и электропитание подключено. При открытии двери включается внутреннее освещение.

### **Обратите также внимание на следующее:**

5. При запуске компрессора будет слышен шум. Жидкость и газы, находящиеся внутри холодильной системы, также могут создавать шум, независимо от того, работает компрессор или нет. Это вполне нормальное явление.
6. Некоторая неровность верхней поверхности корпуса не является дефектом – это особенность процесса изготовления прибора.

7. Мы рекомендуем установить ручку-регулятор в среднее положение и проследить за тем, чтобы холодильник поддерживал нужные параметры температуры хранения (см. раздел «Контроль и настройка температуры»).

8. Не загружайте продукты сразу же после включения прибора. Дождитесь, пока установится необходимая для хранения температура. Для проверки температуры рекомендуется использовать точный термометр (см. раздел «Контроль и регулирование температуры»).

## **Хранение замороженных продуктов**

Ваша морозильная камера предназначена для длительного хранения продуктов, замороженных в промышленных условиях, а также для заморозки и хранения свежих продуктов.

В случае перебоев в подаче электроэнергии не открывайте дверь. Замороженные продукты не должны испортиться, если электричество отсутствовало меньше 19 часов. В случае если напряжения в сети отсутствовало более длительное время, продукты необходимо проверить и, либо немедленно употребить в пищу, либо приготовить и затем заморозить заново.

## **Замораживание свежих продуктов**

Для достижения наилучших результатов придерживайтесь приведенных ниже указаний. Не замораживайте большое количество продуктов одновременно. Качество продуктов сохраняется лучше всего, если они полностью промерзают за минимальное время. Не превышайте суточную производительность прибора по замораживанию.

Помещая теплые продукты в морозильную камеру, вы заставляете компрессор морозильника работать непрерывно, до полного замораживания продуктов. Это может привести к временному чрезмерному охлаждению холодильного отделения. При замораживании свежих продуктов установите ручку-регулятор в среднее положение. Небольшие порции продуктов до 0,5 кг можно замораживать, не изменяя положение ручки термостата.

Будьте внимательны! Не смешивайте замороженные и свежие продукты.

## Приготовление кубиков льда

Наполните лоток для льда водой на 3/4 объема и поставьте в морозильную камеру. Отделяйте замерзшие лотки при помощи ручки ложки или подобного предмета. Не пользуйтесь острыми предметами, такими как ножи или вилки.

## Размораживание

### А) Камера холодильника

Морозильная камера размораживается автоматически. Талая вода стекает через сливную трубку в накопительную емкость, которая расположена с обратной стороны прибора.

Чтобы талая вода не попадала на электрические провода или на пол, следите за тем, чтобы конец трубки всегда находился внутри емкости для сбора талой воды, установленной на компрессоре (рис. 6).

### Б) Морозильная камера

Размораживание моделей NO FROST производится полностью автоматически. Не требуется никакого вмешательства со стороны пользователя. Вода собирается на лотке, расположенном на компрессоре. Под действием тепла, исходящего от компрессора, вода испаряется.

**Не используйте для удаления льда острые предметы, такие как ножи и вилки.**

Не используйте для размораживания фены, электронагреватели и другие подобные электроприборы.

Талую воду, накопившуюся в нижней части морозильной камеры, промокните губкой. После размораживания вытрите насухо внутреннюю поверхность холодильника (рис. 7 и 8). Вставьте вилку шнура питания в розетку и включите электропитание.

### Внимание!

Вентиляторы в морозильном отделении и отделении для свежих продуктов обеспечивают циркуляцию холодного воздуха. Ни в коем случае не вставляйте посторонние предметы в решетку. Не разрешайте детям играть с вентилятором отделения для свежих продуктов и вентилятором морозильного отделения.

Не храните в холодильнике предметы, содержащие легковоспламеняющийся газ-вытеснитель (например, дозаторы, аэрозольные баллоны и т. п.) или взрывоопасные вещества.

Не покрывайте полки какими-либо защитными материалами, которые препятствуют циркуляции воздуха.

Не разрешайте детям играть с холодильником или трогать регуляторы.

Чтобы обеспечить лучшую производительность работы холодильника, не закрывайте решетки вентиляторов. (рис. 9 и рис. 10)

### Внимание!

Ваш холодильник оборудован вентилятором циркуляции воздуха, необходимым для его нормальной работы. Обеспечьте, чтобы вентиляторы не были заблокированы (остановлены), либо закрыты продуктами или упаковкой. Блокировка (остановка) или создание помех для работы вентилятора может привести к повышению температуры в морозильном отделении (к оттаиванию).

## Замена лампочки внутреннего освещения

(рис. 11)

Если лампочка внутреннего освещения перегорела, ее легко заменить. Прежде всего, убедитесь, что холодильник / морозильник отсоединен от сети питания, вынув штепсельную вилку из розетки. Возьмите плоскую отвертку и, не прилагая силы, вставьте ее в левый промежуток между крышкой лампочки и внутренней поверхностью корпуса. Затем осторожно нажимайте на ручку отвертки в левую сторону, пока не заметите, что левый выступ крышки высвободился. Повторите операцию с правым промежуток, но теперь осторожно нажимайте ручку отвертки в правую сторону. Если обе стороны высвобождены, крышку можно легко снять. Убедитесь, что лампочка плотно вкручена в патрон. Включите электроприбор в сеть. Если лампочка все же не работает, замените ее новой лампочкой с цоколем E14 мощностью 15 Вт (максимум), купленной в ближайшем магазине электротоваров, и вкрутите ее. Сразу же осторожно утилизируйте перегоревшую лампочку.

Если вы заменили лампочку освещения, установите крышку на место в прежнее положение. Убедитесь в том, что крышка вставлена правильно.

## Чистка холодильника и уход за ним

1. Мы советуем Вам выключать холодильник выключателем и вытаскивать штепсель из электрической розетки перед чисткой.

2. Никогда не пользуйтесь для чистки холодильника острыми инструментами или абразивными материалами, мылом, бытовыми чистящими средствами, моющими или полирующими средствами.

3. Для чистки корпуса холодильника пользуйтесь теплой водой и вытирайте его насухо.

4. Смочите тряпку в растворе пищевой соды (одна чайная ложка на пол-литра воды) для того, чтобы вымыть холодильник внутри, и протрите все поверхности насухо.

5. Следите за тем, чтобы вода не попадала в коробку термостата.

6. Если Вы не планируете пользоваться холодильником в течение длительного времени, выключите его, уберите из него все продукты, вымойте внутри и оставьте дверь приоткрытой.

7. Мы советуем Вам полировать металлические части корпуса (т.е. внешнюю поверхность двери, боковые стенки) силиконовой мастикой (автомобильная полироль) для того, чтобы сохранить высокое качество окраски.

8. Пыль, которая собирается на конденсаторе, расположенном в задней части холодильника, следует раз в год удалять пылесосом.

9. Регулярно проверяйте уплотнение двери, чтобы убедиться, что оно чистое, и на нем нет остатков продуктов.

10. Никогда:

- не чистите холодильник не предназначенными для этого средствами, например, веществами, содержащими бензин;
- не подвергайте холодильник воздействию высокой температуры;
- не мойте, не протирайте и т.д. холодильник, используя абразивные материалы.

11. Как снять крышку отделения для молочных продуктов и лоток на двери.

- Для того, чтобы снять крышку отделения для молочных продуктов, сначала поднимите ее на пару сантиметров и вытащите ее с той стороны, где на крышке имеется отверстие.
- Для того, чтобы снять лоток, расположенный на двери, удалите все, что на нем лежит, и затем просто поднимите его и снимите с основания.

12. Следите за тем, чтобы специальный пластмассовый лоток, расположенный в задней части холодильника и служащий для сбора талой воды, был всегда чистый. Если Вам надо вытащить его для того, чтобы вымыть, следуйте приведенным ниже рекомендациям:

- выключите выключатель около лампочки и вытащите штепсель из розетки;
- осторожно разогните плоскогубцами защелку на компрессоре, чтобы освободить лоток, и
- вытащите лоток;
- вымойте лоток и просушите;
- поставьте лоток на место, выполнив описанные выше действия в обратном порядке.

13. Для того, чтобы вытащить выдвижной ящик, потяните его на себя до упора, приподнимите и вытащите совсем.

14. В случае протечки масла или маслосодержащих жидкостей внутри холодильника, тщательно удалите его, воспользовавшись советами, приведенными выше.

## Перевешивание дверей

Можно сделать так, чтобы двери холодильника открывались в другую сторону. Для этого выполните действия, показанные на рис. 12.

## Что следует и чего нельзя делать

**Следует** - Регулярно производить чистку прибора.

**Следует** - хранить сырое мясо и птицу на нижних полках, под полками, на которых стоят готовые блюда и молочные продукты.

**Следует** - очищать овощи от земли и удалять неиспользуемые листья.

**Следует** - сохранять листья салата и петрушки на корнях, а обычную и цветную капусту не отделять от кочерыжки.

**Следует** - сыр сначала заворачивать в пергаментную бумагу, а затем класть в полиэтиленовый пакет, удаляя из пакета весь воздух. Для улучшения вкусовых качеств сыра, рекомендуется доставать его из холодильника за час до употребления.

**Следует** - класть сырое мясо и птицу в полиэтиленовый пакет или алюминиевую фольгу, не заворачивая туго. Это препятствует высушиванию.

**Следует** - класть рыбу и требуху в полиэтиленовые пакеты.

**Следует** - заворачивать сильно пахнущие продукты или продукты, который могут высохнуть, в полиэтиленовые пакеты или алюминиевую фольгу, или хранить их в плотно закрытой посуде.

**Следует** - тщательно упаковывать хлеб, чтобы сохранить его свежим.

- Следует** - охлаждать белые вина, пиво и минеральную воду перед употреблением.
- Следует** - почаще проверять продукты, хранящиеся в морозильной камере.
- Следует** - хранить продукты в течение как можно меньшего времени и строго соблюдать сроки хранения.
- Следует** - хранить готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями, указанными на упаковке.
- Следует** - всегда выбирать свежие продукты высокого качества и тщательно мыть их перед замораживанием.
- Следует** - делить свежие продукты на маленькие порции, чтобы они быстрее замораживались.
- Следует** - заворачивать все продукты в алюминиевую фольгу или специальные полиэтиленовые пакеты для морозильника и удалять из упаковки весь воздух.
- Следует** - как можно скорее заворачивать только что купленные замороженные продукты и класть в морозильную камеру.

- Не следует** - хранить в холодильнике бананы.
- Не следует** - хранить в холодильнике дыню. Ее можно охладить в течение короткого времени, если она завернута так, чтобы ее запахом не пропахли другие продукты.
- Не следует** - закрывать полки любыми защитными материалами, которые могут препятствовать циркуляции воздуха.
- Не следует** - хранить в холодильнике ядовитые или опасные вещества. Холодильник предназначен для хранения только пищевых продуктов.
- Не следует** - употреблять в пищу продукты, которые хранились в холодильнике сверх допустимого времени.
- Не следует** - хранить вместе в одной и той же посуде готовые блюда и свежие продукты. Они должны быть уложены в разные контейнеры и храниться отдельно.
- Не следует** - допускать, чтобы жидкость из размораживаемых продуктов капала на другие продукты, хранящиеся в холодильнике.
- Не следует** - оставлять дверь холодильника открытой в течение длительного времени, поскольку это приведет к дополнительным расходам по его эксплуатации.
- Не следует** - использовать острые предметы, типа ножей или вилок, для удаления инея.
- Не следует** - ставить в холодильник горячие продукты. Надо дать им сначала остыть.

- Не следует** - помещать в морозильную камеру наполненные жидкостью бутылки или нераспечатанные банки с газированными напитками, так как они могут разорваться.
- Не следует** - переполнять сверх всякой меры морозильную камеру при замораживании свежих продуктов.
- Не следует** - давать детям мороженое или замороженную фруктовую воду прямо из морозильной камеры. Они могут обморозить губы.
- Не следует** - замораживать газированные напитки.
- Не следует** - долгое время хранить размороженные продукты; их необходимо использовать в течение суток, либо проварить и заморозить снова.
- Не следует** - доставать продукты из холодильника мокрыми руками.

### **Почему холодильник шумит**

Для того, чтобы поддерживать заданную температуру, холодильник периодически включается и выключается автоматически. В результате возникают шумы, что вполне нормально. Как только температура внутри холодильника установится на заданном уровне, уровень шумов снизится. Гудение, жужжание вызывается работающим компрессором. При его включении шум может на короткое время усилиться. Неожиданные щелчки могут раздаваться, когда меняется положение таймера. Охлаждающий реагент, циркулирующий в системе охлаждения, также создает шум, как будто переливается вода по трубам. При включении/выключения двигателя ручкой-регулятором всегда должен быть слышен щелчок.

- Щелчки и потрескивание могут возникать в результате:
    - автоматического включения размораживающей системы;
    - расширения и сжатия узлов системы охлаждения при повышении или понижении температуры.
- Если эти шумы слишком громкие, то скорее всего причины тому не столь серьезные и их легко устранить. Скорее всего, причина в следующем:
- Холодильник установлен неровно.
- Отрегулируйте положение холодильника с помощью регулируемых ножек или положите под них какую-нибудь дощечку.

- Холодильник касается каких-либо предметов. Отодвиньте его подальше от шкафов и другого кухонного оборудования.
- Полки или ящики внутри холодильника плохо закреплены. Проверьте все съемные компоненты и закрепите их, если надо.
- Бутылки или банки стоят близко друг к другу. Расставьте их пошире.

### Устранение неисправностей


Если холодильник не работает, когда он включен, убедитесь:

- что штепсель вставлен в электрическую розетку правильно и что электричество не отключено. (Для проверки наличия тока в розетке, включите в нее другой электроприбор);

- что не сгорел плавкий предохранитель, не отключился выключатель или не отключен главный выключатель на распределительном щите;
- что регулятор температуры установлен правильно;
- что новый штепсель, используемый вместо заводского, поставлен правильно.

Если холодильник все еще не работает после того, как Вы выполнили описанные выше проверочные действия, посоветуйтесь с продавцом, у которого Вы купили холодильник. Пожалуйста, убедитесь, что проверили все, что могли, иначе может получиться так, что Вам придется напрасно платить деньги за вызов специалиста, если никакого повреждения не будет обнаружено.

### Технические характеристики

Марка	<b>BEKO</b>
Тип холодильника	Двухкамерный 
Общий объем (л)	293
Полезный объем (л)	256
Полезный объем морозильной камеры (л)	78
Полезный объем холодильного отделения (л)	178
Производительность морозильной камеры (кг/сутки)	5
Класс энергетической эффективности (1)	A +
Потребление электроэнергии (кВт/год) (2)	296
Допустимый перерыв в подаче электроэнергии (час)	18
Шум (Дб(А))	40
Класс электрозащиты	1
Потребляемый ток (А)	0,6
Электропитание (В)	187-264
Вес нетто (кг)	61
Высота (см)	171
Ширина (см)	54
Глубина (см)	60
Мощность (Вт)	130

Экологически безопасный охлаждающий реагент R600a

- (1) Класс энергопотребления: A++... G (A++ = экономичный, G = наименее экономичный)  
 (2) Реальное потребление электроэнергии зависит от конкретных условий эксплуатации



Символ на изделии или на упаковке указывает, что изделие не должно утилизироваться с бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдать на соответствующий пункт сбора отходов по утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечивая надлежащую утилизацию данного изделия, вы способствуете предотвращению потенциальных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые в противном случае могут наступить вследствие неправильного обращения с его отходами. За более подробной информацией по утилизации данного изделия обратитесь в местную городскую администрацию, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

## Вітаємо із вдалим вибором!

Холодильник **NO FROST combi**, який ви щойно придбали, є нашим найновішим досягненням у серії виробів **BEKO**.

Він має новий приємний дизайн і виготовлений відповідно до європейських і національних стандартів, що гарантують його робочі характеристики й безпеку експлуатації. Крім того, використаний хладагент R600a не забруднює довкілля і не становить загрози для озонового шару.

Ваш новий холодильник обладнаний системою примусового спрямування холодного повітря до відділень, а також електронною системою експлуатації – керування – регулювання – сигналізації та дисплеєм температури.

Новий холодильник **NO FROST combi** підтримує такі температурні показники: у холодильному відділенні  $-0+8^{\circ}\text{C}$ ; у морозильному відділенні  $-18^{\circ}\text{C} + -24^{\circ}\text{C}$ .

Щоб найкращим чином користуватися новим приладом, рекомендуємо вам уважно прочитати інформацію, яка міститься у цих інструкціях користувача.

Цей електроприлад не призначений для використання особами зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з браком досвіду і знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не пройшли інструктаж щодо користування приладом від відповідальної за їхню безпеку особи.

Необхідно наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

## Перед експлуатацією

### Важливо!

Перш ніж вставити штепсель у розетку, уважно й повністю прочитайте ці інструкції. Вони містять важливу інформацію щодо встановлення, користування й обслуговування вашого приладу. Збережіть ці інструкції в надійному місці для зручного подальшого використання у довідкових цілях. Крім того, вони можуть знадобитися новому користувачеві.

### Рекомендації щодо утилізації вашого старого холодильника

Якщо новопридбаний холодильник замінюватиме старий, рекомендуємо зважити на таке:

- Старі побутові прилади не є брудом, який нічого не вартий. Їхня утилізація без шкоди довкіллю дозволяє повторно використати важливі сировинні матеріали.
- Ви можете утилізувати старий холодильник таким чином:
  - від'єднайте холодильник від електромережі;
  - зніміть шнур живлення (відріжте його);
  - зніміть замки на дверцятах (якщо вони є), щоб запобігти зачиненню дітей всередині під час ігор і небезпеці для їхнього життя.
- Холодильні прилади містять ізоляційні матеріали та хладагенти, які підлягають утилізації відповідним чином.

### Утилізація упаковки

#### Увага!

Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою або з її частинами. Існує небезпека задушення гофрованим картоном і пластиковою плівкою. Щоб запобігти пошкодженню холодильника під час транспортування, усі матеріали упаковки розроблені відповідно до вимог утилізації та захисту довкілля. Для захисту довкілля рекомендуємо вам утилізувати упаковку!

## Інструкції з транспортування

Рекомендуємо перевозити холодильник тільки у вертикальному положенні. Під час транспортування упаковка не повинна бути пошкоджена. Перш ніж вмикати холодильник, дайте йому відстоятися не менше 12 годин. Допускається транспортування холодильника у горизонтальному положенні згідно з маркуванням на упаковці. У такій ситуації рекомендовано залишити прилад у спокої протягом 24 години, щоб хладагент зміг відстоятися.

Недотримання цих інструкцій може призвести до пошкодження компресора й анулювати ваше право на гарантію.

### Застереження та загальні поради

- Не вмикайте холодильник, якщо помітили несправність.
- Уникайте деформацій холодильного контуру (трубок) під час транспортування, вантаження та встановлення холодильника.
- Користуйтеся холодильним відділенням тільки для зберігання свіжих продуктів, а морозильним відділенням – тільки для зберігання заморожених продуктів, заморожування продуктів та приготування кубиків льоду.
- Не залишайте дверцята відчиненими довше, ніж потрібно для того, щоб покласти або вийняти продукти.
- Не зберігайте в морозильному відділенні газовані напої (соки, мінеральну воду, шампанське тощо): пляшка може розірватися! Не заморожуйте газовані напої у пластикових пляшках.
- Не зберігайте в холодильнику продукти, що містять займисті або вибухові гази.
- Не їжте кубики льоду або лід одразу після виймання їх із морозильного відділення, оскільки це може спричинити опіки обморожуванням.
- Не торкайтеся холодних металічних частин або заморожених продуктів, якщо ваші руки вологі, тому що руки можуть швидко примерзнути до охолоджених поверхонь.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом або ховатися всередині холодильника.
- Перш ніж вдаватися до будь-яких операцій з чистки холодильника, від'єднайте його від електромережі.
- Щоб вимкнути прилад з електромережі, потягніть за штепсель, а не за кабель!



- Не ставайте і не сідайте на холодильник, не спирайтеся на дверцята, решітки або полиці.
- Не встановлюйте холодильник поруч із обігрівачами, плитами або іншими джерелами тепла й вогню.
- Щоб уникнути будь-якої можливості пошкодження або нещасного випадку, не ставте нестійкі предмети, що містять рідини або джерела вогню, на поверхню холодильника (наприклад, вази для квітів, горщики з квітами, свічки, лампи тощо).
- Не залишайте продукти в холодильнику, якщо він не працює.
- Якщо ви не користуєтеся холодильником протягом кількох днів, не рекомендуємо вимикати його з електромережі. Якщо не користуєтеся ним протягом більш тривалого часу, дійте наступним чином:
  - вийміть штепсель з розетки електромережі;
  - звільніть холодильне й морозильне відділення від продуктів;
  - розморозьте й вимийте холодильник;
  - залиште дверцята відчиненими, щоб уникнути неприємних запахів.
- Заміна шнура живлення може здійснюватися тільки кваліфікованим спеціалістом.

### **Встановлення холодильника**

**Цей прилад слід використовувати тільки за прямим призначенням (у побуті), у відповідному приміщенні, захищеному від дощу, вологи та інших атмосферних впливів.**

Правильне встановлення дуже важливе для забезпечення якнайкращої роботи холодильника.

Для цього рекомендуємо встановлювати холодильник в приміщеннях, захищених від дощу, вологи та інших атмосферних впливів. Холодильник слід встановлювати на відстані від будь-яких джерел тепла та полум'я. Встановлення холодильника в теплому приміщенні, під прямим сонячним світлом або поруч із джерелом тепла (обігрівачі, плити, духові шафи) збільшує споживання електроенергії та скорочує термін використання приладу. Тому цей холодильник слід встановлювати тільки в приміщеннях з дверима та вікнами, які забезпечують нормальну циркуляцію повітря.

Під час встановлення холодильника у вашому помешканні дотримуйтеся таких мінімальних розмірів:

- 100 см від печей, що працюють на вугіллі або пальному;
- 150 см від електроплит та/або газових плит.

Забезпечте вільну циркуляцію повітря навколо холодильника, дотримуючися вказаних відстаней (**поз. 2**).

Установіть на конденсаторі (на задній стінці) розпірки, що входять до комплекту постачання (**поз. 3**).

- Підлога або підставка, на яку встановлюватиметься холодильник, повинна бути цілком горизонтальною; в іншому разі ви можете відрегулювати горизонтальне положення передніми ніжками холодильника (**поз. 4**).
- Дотримуйтеся відстані мінімум 25 см від будь-яких меблів, розташованих над холодильником. Цю відстань слід зберігати у разі наявності ніші або іншого конструктивного елементу.
- Холодильник не розрахований на вбудовування в меблі.
- Встановіть приладдя, що входить до комплекту постачання.

### **Навколишня температура**

Вона є важливим чинником експлуатації вашого холодильника з точки зору досягнення внутрішньої температури з мінімальним споживанням електроенергії, а також для оцінки терміну його використання.

Цей прилад розроблений для експлуатації та для забезпечення номінальних параметрів (вказаних в інструкціях користувача та на паспортній табличці) у діапазоні навколишньої температури від +10 до +32 градусів за шкалою Цельсія (50 і 90 градусів за шкалою Фаренгейта).

За умов навколишніх температур, що є вищими або нижчими за відповідні граничні рівні, нормальна робота холодильника може бути порушена.

При навколишніх температурах нижче найнижчого граничного рівня 10°C, чим далі ми віддаляємося від нього (в напрямку 0°C), тим більшим є час вимкнення, і тим більше підвищується температура у морозильному відділенні.

## Підключення до електромережі

Ваш холодильник призначений для роботи від однофазного струму з напругою 230 В / 50 Гц. Перш ніж підключати холодильник, перевірте, щоб параметри електромережі вашого помешкання (напруга, тип струму, частота) відповідали експлуатаційним параметрам приладу. Інформація стосовно напруги живлення та потужності споживання вказана на паспортній табличці всередині, на боковій стінці, яку видно, якщо висунути контейнер для фруктів та овочів.

- Електричне підключення має відповідати чинним нормам.
- Підключення холодильника до електромережі із заземленням є обов'язковим за законом. Виробник не несе жодної відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну людям, тваринам або майну внаслідок невиконання вищенаведених умов.
- Холодильник оснащений шнуром живлення та штепселем (європейського типу, з маркуванням 10/16А) з подвійним заземляючим контактом. Якщо штепсель не однакового типу із розеткою, зверніться до кваліфікованого спеціаліста, щоб замінити його.
- Не рекомендується підключати холодильник до електромережі за допомогою подовжувача або перехідника. У разі необхідності під'єднайте довший шнур живлення, але з такими самими характеристиками, що й у шнура в комплекті з приладом.
- Якщо холодильник розташований між двома елементами меблів, упевніться в тому, що вони не стоять на шнурі живлення та не затискають його.

## Від'єднання від електромережі

Від'єднання виконується шляхом виймання штепселя з розетки або через двополюсний вимикач, розташований перед розеткою.

## Опис приладу

(поз. 1)

- 1 - Лампочка внутрішнього освітлення
- 2 - Вентилятор
- 3 - Полиці шафи, що регулюються
- 4 - Полиці шафи, що регулюються
- 5 - Контейнер
- 7 - Відділення швидкого заморожування
- 8 - Висувні контейнери морозильного відділення
- 9 - Передні ніжки, що регулюються
- 10 - Полиця для молочних продуктів
- 11 - Дверна полиця
- 12 - Полиця для пляшок

## Експлуатація

Перед першим увімкненням вимийте холодильник всередині (див. розділ "Обслуговування й чистка холодильника"). Закінчивши цю операцію, увімкніть холодильник, відчиніть дверцята холодильника (увімкнеться лампочка внутрішнього освітлення) і встановіть регулятор температури на середнє значення 4 або 5.

Коли прилад вмикається вперше або після перерви в електропостачанні, запускається самотестування, яке означає, що всі компоненти послідовно запускаються один за одним. Після самотестування компоненти (компресор, нагрівачі, вентилятори) запускаються відповідно до налаштувань з можливими затримками.

Після закінчення тестів окремі компоненти холодильника увімкнуться відповідно до заданого значення температури, й можливі затримки деяких із них.

Дайте холодильнику попрацювати приблизно 4 години, не розміщуючи продукти всередині. Заморожування свіжих продуктів можливе після мінімум 12 годин роботи.

### Користування панеллю управління (поз. 5)

За допомогою панелі управління й регулювання можна налаштувати температуру в морозильному відділенні. Вона має такі функції:

- 1 - Кнопка швидкого заморожування
- 2 - Дисплей температури морозильного відділення
- 3 - Оранжевий світлодіод – увімкнений режим швидкого заморожування
- 4 - Зелений світлодіод – увімкнене електроживлення (НАПРУГА)
- 5 - Червоний світлодіод - аварійний сигнал
- 6 - Дисплей температури холодильного відділення
- 7 - Кнопка регулювання температури

### Звукова сигналізація

Якщо дверцята холодильника залишаються відчиненими понад 1 хвилину, спрацює переривчастий звуковий сигнал.

Якщо закрити дверцята, звуковий сигнал припиняється.

### Вентилятор

Вентилятор забезпечує циркуляцію холодного повітря в обох відділеннях. Електрично вентилятор під'єднаний паралельно з двигуном-компресором. Коли двигун-компресор вимикається, вентилятор вимикається також.

Вентилятор холодильника зупиняється через 1 секунду після відчинення дверцят і запускається через 1 секунду після їх зачинення.

У деяких випадках можливий запуск вентилятора морозильного відділення із затримкою відносно двигуна-компресора.

### Лампочка

Лампочка вмикається через 1 секунду після відчинення дверцят і залишається ввімкненою до їх зачинення.

### Регулювання температури в холодильному і морозильному відділеннях

Температура регулюється обертанням ручки регулювання температури (7) з положення MIN в напрямку MAX. На дисплеї температури задане значення температури холодильника (6) блиматиме протягом 5 секунд. Потім відобразиться реальне значення, зчитане датчиком холодильника.

На дисплеї морозильної камери відобразиться відповідне значення заданої температури.

Внутрішні температури холодильного й морозильного відділень співвідносяться таким чином:

Відрегульована температура холодильного відділення	Відповідне значення температури морозильного відділення
+ 8	- 18
+ 7	- 19
+ 6	- 20
+ 5	- 21
+ 4	- 22
+ 3	- 23
+ 2	- 24

Внутрішня температура може змінюватися відповідно до умов використання холодильника: розташування, навколишня температура, частота відчинення дверцят, ступінь завантаження продуктами. Відповідно до цих умов здійснюється регулювання температури.

Як правило, для навколишньої температури 25°C, при першому ввімкненні холодильника, ручку регулювання температури слід встановити в середнє положення 4 або 5. Це положення можна згодом регулювати в напрямку плюса чи мінуса, відповідно до бажання кожного користувача.

Під час роботи холодильника на внутрішній задній стінці збираються краплі конденсату або льоду. Вам не потрібно видаляти ці краплі, оскільки задня стінка автоматично розморожується. Вода, що утворюється в результаті цього, стікає у спеціальний канал і збирається в лотку, розташованому поруч із компресором, звідки випаровується.

Щоб вимірювати температуру в певному місці холодильника (наприклад, на полиці), ви можете користуватися термометром, зануреним у посудину, наповнену водою (у склянку). Для отримання показання, яке точно відображає температуру у певному місці, його слід зчитувати після кількох годин стабілізації, наприклад, вранці, коли дверцята відчиняються вперше.

### Функція швидкого заморожування

Її використовують для швидкого заморожування продуктів або для приготування кубиків льоду. Якщо натиснути кнопку швидкого заморожування, чути короткий звуковий сигнал, що підтверджує активацію функції, а також вмикається оранжевий індикатор. На дисплеї морозильного відділення протягом 5 секунд блиматиме задане значення заморожування (-25°C). Під час швидкого заморожування температура в холодильному відділенні ніколи не опускається нижче 0°C, для уникнення заморожування продуктів у цьому відділенні.

Щоб відмінити функцію, слід ще раз натиснути на кнопку швидкого заморожування (1), або вона скасується автоматично через 12 годин.

У разі порушення електропостачання під час швидкого заморожування, коли холодильник увімкнеться знову, функція швидкого заморожування не увімкнеться, і холодильник працюватиме у попередньо заданому режимі.

### Приготування кубиків льоду

Наповніть лоток для кубиків льоду на  $\frac{3}{4}$  водою і вставте у передбачене для нього місце. Кубики льоду будуть легше відділятися, якщо на кілька секунд підставити лоток під струмінь холодної води.

### Заморожування продуктів

#### Потужність заморожування

Потужність заморожування являє собою максимальну вагу продуктів, які можуть бути заморожені протягом 24 годин. Вона вказана в таблиці на сторінці 9, а також на паспортній таблиці в холодильному відділенні, поруч із контейнером для фруктів та овочів.

Продукти повинні бути заморожені повністю та якомога швидше, оскільки лише таким чином можна зберегти вміст вітамінів, їхню харчову цінність, зовнішній вигляд і смак. Для цього рекомендується не перевищувати морозильну потужність вашого холодильника.

Слід не допускати контакту вже заморожених продуктів із продуктами, що будуть заморожуватися.

Перш ніж покласти продукти до холодильника для заморожування, гарячу їжу слід охолодити до кімнатної температури.

### Поради щодо розміщення продуктів

Для забезпечення найкращого зберігання й дотримання гігієни радимо таке:

- Свіжі продукти та напої зберігати в холодильнику протягом нетривалого часу.
- Молочні продукти слід зберігати у спеціальному відділенні в дверцятах.
- Приготовані продукти слід зберігати у щільно закритих контейнерах, не більше 2-3 днів.
- Упаковані свіжі продукти можуть зберігатися на полицях. Свіжі продукти та овочі зберігаються у призначеному для цього контейнері.
- Пляшки зберігаються у спеціальному відділенні в дверцятах.
- Щоб зберегти свіже м'ясо у холодильнику протягом кількох днів, упакуйте його в поліетиленові пакети. Не допускайте його контакту із приготованими продуктами. З міркувань обережності не тримайте свіжі продукти в холодильнику більше 2-3 днів.
- Зберігайте продукти в упакованому або накритому вигляді. Консервовані продукти не слід зберігати в банках після їхнього відкриття.
- Дайте гарячим продуктам охолонути, перш ніж класти їх до холодильника.
- Алкогольні напої високої концентрації слід зберігати у вертикальному положенні, у щільно закритих пляшках (вони можуть розірватися).
- Не допускайте прилипання пакетів з продуктами до охолоджених стінок холодильника (щоб уникнути утворення льоду, який не зможе розморозитися під час нормальної експлуатації).

## Поради для забезпечення максимальної ефективності

### Важливо!

Не розміщуйте в морозильному відділенні занадто багато продуктів одночасно. Якість продуктів підтримується найкращим чином, якщо вони заморожені глибоко та якнайшвидше. Тому краще не перевищувати морозильну потужність холодильника, вказану в "Технічних характеристиках". Для скорочення часу заморожування ви можете скористатися функцією швидкого заморожування.

- Свіжі продукти не повинні торкатися вже заморожених продуктів.
- Заморожені продукти, придбані в магазині, можна покласти до морозильного відділення, не регулюючи ручку термостата.
- Якщо дата заморожування не вказана на упаковці, вважайте періодом зберігання максимум 3 місяці (як загальне правило).
- Будь-які продукти, розморожені навіть частково, не слід заморожувати знову, їх необхідно негайно вжити або приготувати й потім знову заморозити.
- Газовані напої не можна зберігати в морозильному відділенні.
- У разі порушення електропостачання не відчиняйте дверцята холодильника. Якщо електроенергія відсутня протягом 18 годин, це не вплине на заморожені продукти.

### Економія електроенергії

- Уникайте встановлювати прилад у сонячному місці або близько до джерела тепла.
- Забезпечте нормальну вентиляцію компресора й конденсатора.
- Кладіть продукти в закриті контейнери або в фольгу, щоб запобігти утворенню льоду.
- Не залишайте дверцята холодильника відчиненими більше, ніж потрібно, та відчиняйте їх тільки у разі необхідності.
- Зберігайте рідини тільки у закритих посудинах.
- Кладіть продукти й рідини тільки охолодженими до кімнатної температури. Утримуйте конденсатор у чистоті.
- Ви можете зекономити електроенергію, якщо розморожуватимете продукти, помістивши їх спочатку до морозильного відділення.

## Перенавішування дверцят

Дійте у порядку пронумерованих операцій (поз. 11).

## Обслуговування й чистка холодильника

### Поради щодо розморожування холодильника

Розморожування приладів типу NO FROST здійснюється повністю автоматично. Вам не потрібно нічого робити. Вода від розморожування збирається у лоток на компресорі, звідки випаровується завдяки температурі, що утворюється під час його роботи (поз. 6).

Утримуйте в чистоті колектор і дренажну трубку для води. Для цього користуйтеся прочисткою, що входить до комплекту. Забезпечте, щоб кінець трубки завжди був спрямований до збірного лотка на компресорі, аби запобігти проливанню води на електричне обладнання чи на підлогу (поз. 7).

### Внутрішня чистка (поз. 8 і 9)

Перш ніж розпочати чистку, від'єднайте прилад від електромережі.

- Рекомендується проводити чистку холодильника під час його розморожування.
- Вимийте всередині теплою водою з додаванням нейтрального миючого засобу. Не користуйтеся милом, миючим засобом, бензином або ацетоном, які можуть залишити сильний запах.
- Витріть вологою губкою і м'якою тканиною. Під час цієї операції уникайте надмірної кількості води, щоб запобігти її потраплянню в термоізоляцію холодильника, що може спричинити утворення неприємних запахів. Будьте обережні, щоб вода не потрапила в корпус лампи внутрішнього освітлення! Закінчивши чистку, підключіть холодильник до електромережі. Не забудьте очистити прокладки дверцят, зокрема, їхні гофровані кромки, за допомогою м'якої тканини.

### **Зовнішня чистка**

- Вимийте зовнішні поверхні холодильника за допомогою губки, вмоченої в теплій мильній воді, а потім витріть м'якою сухою тканиною.
- Чистка зовнішньої сторони холодильного контуру (компресор, конденсатор, з'єднувальні трубки) здійснюється за допомогою м'якої щітки або пилососа. Під час цієї операції будьте обережні, щоб не пошкодити трубки й не розірвати кабелі. Не користуйтеся абразивними порошками чи абразивними матеріалами!
- Закінчивши чистку, поверніть приналежності на свої місця та підключіть холодильник до електромережі.

### **Заміна лампочки внутрішнього освітлення**

У разі відсутності освітлення вимкніть електроживлення та витягніть штепсель із розетки.  
Потім перевірте щільність вкручення лампочки в патрон. Знову вставте штепсель в розетку та увімкніть прилад.  
Якщо лампочка не працює, придбайте в магазині електротоварів запасну лампочку з різьбовим цоколем типу E14 на 15 Вт (максимум) і вкрутіть її (поз. 10).  
Негайно утилізуйте перегорілу лампочку.

### **Поради з усунення несправностей**

#### **Якщо прилад не працює, перевірте таке:**

- Порушення електроживлення.
- Штепсель шнура живлення не вставлено в розетку належним чином.
- Перегорів плавкий запобіжник.

#### **Температура недостатньо низька.**

- Дверцята погано зачинені.
- Продукти заважають зачинити дверцята.
- Холодильник не встановлений правильно.
- Прилад встановлений занадто близько до джерела тепла.

#### **Внутрішнє освітлення не працює, тоді як компресор працює.**

- Лампочка перегоріла. Від'єднайте холодильник від електромережі, викрутіть лампочку і замініть новою.

#### **Збирається вода на нижній стінці холодильного відділення.**

- Канал збору води закупорений.

#### **Збирається вода на нижній стінці холодильного відділення.**

- Канал збору води закупорений.

#### **Увімкнувся червоний аварійний індикатор**

На дисплеї відобразяться такі повідомлення: E0, E1, E3, E4 або E8 – необхідно викликати співробітника сервісної служби.

До усунення несправності службою сервісу ви можете продовжувати користуватися приладом, не ризикуючи зіпсувати продукти.

#### **Аварійний сигнал високої температури в морозильному відділенні**

Спрацьовує через 24 години після першого увімкнення, а також, якщо температура повітря в морозильному відділенні перевищує  $-7^{\circ}\text{C}$ . Аварійний сигнал високої температури вимкнеться, якщо температура повітря в морозильному відділенні впаде нижче  $-9^{\circ}\text{C}$ . Якщо червоний індикатор засвітився на короткий час. Це може бути спричинене розміщенням продуктів до морозильного відділення або залишенням дверцят відчиненими впродовж тривалого часу.

Якщо за допомогою наведених порад не вдається вирішити проблему, зверніться до сервісної служби.

#### **Наступні ознаки не є дефектами**

- Задня стінка холодильного відділення нагрівається. Це зроблено навмисно для запобігання утворення конденсату з зовнішньої сторони холодильника (через вологість у кухні).
- Різниця до 2 градусів C (35 градусів F) між відображеним значенням температури і показанням вимірювання всередині приладу у певний момент.

#### **Шуми під час роботи**

Для підтримання температури на рівні заданого вами значення компресори холодильника періодично запускаються.

Шуми, які можна почути в цій ситуації, є нормальними.

Вони зменшуються, як тільки прилад досягає робочої температури.

Шум гудіння спричиняється компресором. Він може збільшуватися під час запуску компресора.

Шуми булькання та дзюрчання, спричинені циркуляцією хладагента в трубках холодильника, є нормальними робочими шумами.

- Звуки клацання можна почути під час автоматичного розморожування, коли стінки холодильника розширюються або стискаються і спричиняють цей шум.

Якщо робочі шуми занадто сильні, причини зазвичай є незначними і можуть бути вирішені дуже легко.

- Холодильник не знаходиться в горизонтальному положенні - відрегулюйте передні ніжки.

- Прилад не стоїть окремо: встановіть холодильник так, щоб він не торкався кухонних меблів або інших приладів.

- Висувні контейнери, корзини або полиці хитаються або не зафіксовані: перевірте знімні компоненти й, у разі необхідності, встановіть їх правильно.

- Пляшки або посудини доторкаються одне до одного: встановіть їх так, щоб між ними була невелика відстань.


#### Увага!

Не намагайтеся відремонтувати холодильник або електричні компоненти самостійно! Будь-який ремонт, що виконується непідготовленою особою, є небезпечним для користувача і може призвести до анулювання гарантії.

## Технічні дані

МАРКА	<b>BEKO</b>
МОДЕЛЬ	<b>COMBI</b>
ТИП ПРИЛАДУ	<b>NO FROST * ** *</b>
Загальний повний об'єм (л)	293
Загальний корисний об'єм (л)	256
Корисний об'єм холодильного відділення (л)	78
Корисний об'єм морозильного відділення (л)	178
Потужність заморожування (кг/24 год.)	5
Клас енергозбереження (1)	A +
Споживання електроенергії (кВт-год/рік) (2)	296
Тривалість автономного зберігання продуктів після відключення (год.)	18
Шум (дБ (A) на 1 пВт)	40
Екологічний хладагент R600a	
(1) Клас енергозбереження: A . . . G (A = економічний. . . G = менш економічний)	
(2) Реальне споживання електроенергії залежить від умов експлуатації та місцезнаходження приладу.	



Символ  на виробі або на упаковці вказує, що з цим приладом не слід поводитися, як з побутовими відходами. Натомість його слід здати на відповідний пункт збору для утилізації електричного та електронного обладнання. Забезпечуючи належну утилізацію цього приладу, ви сприятимете запобіганню потенційним негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людей, які можуть бути спричинені неправильним ставленням до утилізації цього виробу. За більш докладною інформацією щодо утилізації цього виробу зверніться до місцевої адміністрації, служби утилізації побутових відходів або до магазину, в якому ви придбали прилад.



Продукция сертифицирована. Информация о сертификации по тел.  
8-800-200-23-56 (звонок бесплатный). Произведено ООО «БЕКО» 601010  
Россия, Владимирская область, Киржачский р-он, завод «БЕКО».

**Дата производства включена в серийный номер продукта,  
указанный на этикетке, расположенной на продукте,  
а именно: первые две цифры серийного  
номера обозначают год производства,  
а последние две – месяц.  
Например, "10-100001-05» обозначает,  
что продукт произведен в мае 2010 года.**

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию,  
дизайн и комплектацию электроприбора.



## Уважаемый Покупатель!

Благодарим Вас за выбор изделия торговой марки **BEKO**.  
Настоящие условия гарантии действительны на территории России, **если иные условия не установлены действующим законодательством.**

1. Изготовитель устанавливает на изделие гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю. Срок службы бытовой техники “БЕКО” при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.
2. Гарантия распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.
3. Проследите, чтобы гарантийный документ был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.
4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.
5. Гарантийный срок на запчасти, замененные в течении гарантийного срока, составляет 6 (шесть) месяцев.
6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра “БЕКО”, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром “БЕКО” остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.
7. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра “БЕКО”.
8. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае не соблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.



### Установка и подключение

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия “БЕКО” специалистам сервисного центра “БЕКО”. Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и/или произведенных не уполномоченными на это лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.



### ВНИМАНИЕ !

*Изделие, имеющее трех-контактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!*



## **Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:**

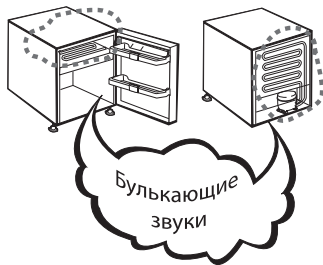
1. Не соблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Не соблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если такой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, непредусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстремальными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности и/или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждениях изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждениях, которые возникли в процессе эксплуатации.



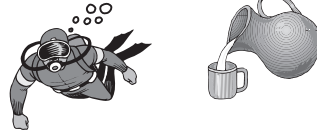
## **Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:**

1. Не соблюдения правил установки;
2. Отсутствия оригинального гарантийного талона;
3. При отсутствии в гарантийном документе следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесения любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

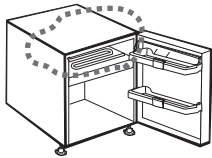
en-noises / rus-шумы



Булькающие звуки



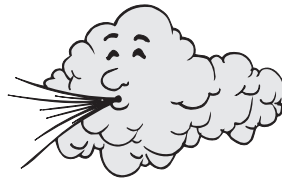
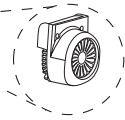
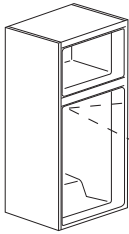
OK



Треск

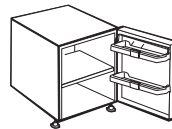
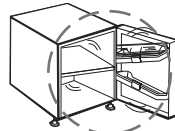
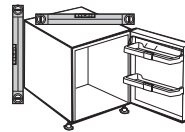
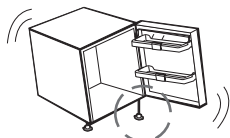
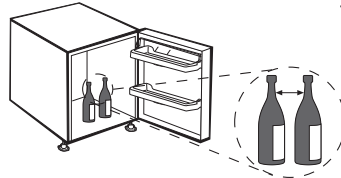
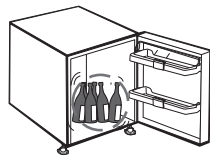


OK



OK

X



✓

Действует только на территории РФ / Valid for Russian Federation only

# ВЕКО

## ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

Адрес: ООО «БЕКО» 601010 Владимирская область Киржачский район завод «БЕКО». <http://www.beko.ru>  
Телефон горячей линии **8-800-200-23-56** (Звонок бесплатный на всей территории России)

### Гарантийный талон

Модель..... Серийный номер .....

Дата продажи .....

Компания .....

Подпись продавца .....

Печать

Дата установки .....

Компания .....

Подпись мастера .....

Печать

Покупатель ..... Телефон .....

*Фамилия, Имя, Отчество*

Изделие проверялось в присутствии покупателя;

Покупатель с условиями гарантии ознакомлен .....

*Подпись Покупателя*



*Отрывные купоны гарантийного талона являются средством отчетности о выполнении сервисным центром гарантийных работ. Купон изымается из гарантийного талона после удовлетворения Ваших претензий.*

# ВЕКО

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 3

Гарантия 2 года

# ВЕКО

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 2

Гарантия 2 года

# ВЕКО

Дата продажи .....

ПЕЧАТЬ  
МАГАЗИНА

# 1

Гарантия 2 года